



**instructieboekje**





## inhoud

Accu	13-23-25-30-43	Bougies	44-45-47	Olie	12-37-38
Achterbrug	40-45	Carburateur	48	Oliefilter	39
Achteruitkijkspiegel	9	Carrosserie	33-42	<b>Onderhoud</b>	<b>35</b>
<b>Afstellingen</b>	<b>47</b>	Claxon	10	Parkeerlichtjes	21
<b>Algemene gegevens</b>	<b>50</b>	Clignoteurs	9-13	Pechlamp	23
Antivries-middel	25	Controle onder het rijden	12	Portieren	20
Asbakjes	19	<b>Dashboard</b>	<b>4</b>	Radiator	25-31-43
Bagageruimte	22	Elektrisch schema	54-55	Remmen	9-13-39
Banden	6-43-43	<b>Gebruiksaanwijzingen</b>	<b>11</b>	<b>Rijden</b>	<b>7</b>
Bandenspanning	6	Gloeilampen (tabel)	53	Ruitensproeiers	16
Benzine	6-22	Hydraulische circuits	32-37-39-45	Ruitenwissers	16
Benzinetankdop	22	<b>Identificatie</b>	<b>3</b>	Servicebeurt 1 000 km	35
Binnenverlichting	19	Inhouden	53	Sigarettenaansteker	19
		Inrijden	8	Smering	40
		Instrumentenbord	11	Starten	7
		Kindersluiting	20	Stroomverdelers	44-47
		Klokje	19	Stuurslot	24
		Koelsysteem	31-32	Veiligheidsgordels	23
		Koelwater	12-25	Ventilatie	15
		Koplampen	26	Ventilator	12-32-44-48
		Krik	28	Ventilatorriem	48
		Kruiskoppelingen	39	Verlichting	10-30-53
		Lichtschakelaar	10	Versnellingsbak	40-44
		Luchtfilter	39-45	Verwarming	14
		Massaverbinding v. accu	23	Vorst (te nemen voorzorgsmaatregelen)	25
		Motor	31-37-38-52	Wielen	28
		Motorkap	21	Zekeringen	26
		Naafdoppen	45	Zittingen	17
		<b>Nuttige wenken</b>	<b>23</b>		

AUTO Importeur

Gebr. Nefkens' Automobielmij N.V.  
Atoomweg 64, Utrecht. Tel. 030-443044  
Techn. dienst: Biltstraat 106, Utrecht  
Tel. 030 - 714344

*In dit instructieboekje vindt U alle aanwijzingen, die U voor een vlotte doeltreffende bediening en het juiste onderhoud van Uw Peugeot 504 nodig hebt.*

*Wanneer U deze ter harte neemt, hebt U de zekerheid, dat U steeds over een betrouwbare en zuinige wagen beschikt.*

*Indien U slechts weinig tijd heeft om dit boekje grondig door te nemen, leest dan in ieder geval de belangrijkste alinea's, die met een kleur zijn aangegeven.*

*Is het vervangen van een bepaald onderdeel onvermijdelijk dan is het raadzaam, dat daarvoor uitsluitend **ORIGINELE PEUGEOT ONDERDELEN** worden gebruikt.*

*Mocht U nadere inlichtingen wensen, dan zullen de Peugeot dealers of wijzelf U deze gaarne verstrekken. Wij verzoeken U wel in alle eventuele correspondentie het chassisnummer en de kilometerstand van Uw 504 te vermelden.*



- 1 - Chassisnummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer (op motorsteun)

Eigenaar : \_\_\_\_\_

Adres : \_\_\_\_\_

Chassisnummer : \_\_\_\_\_

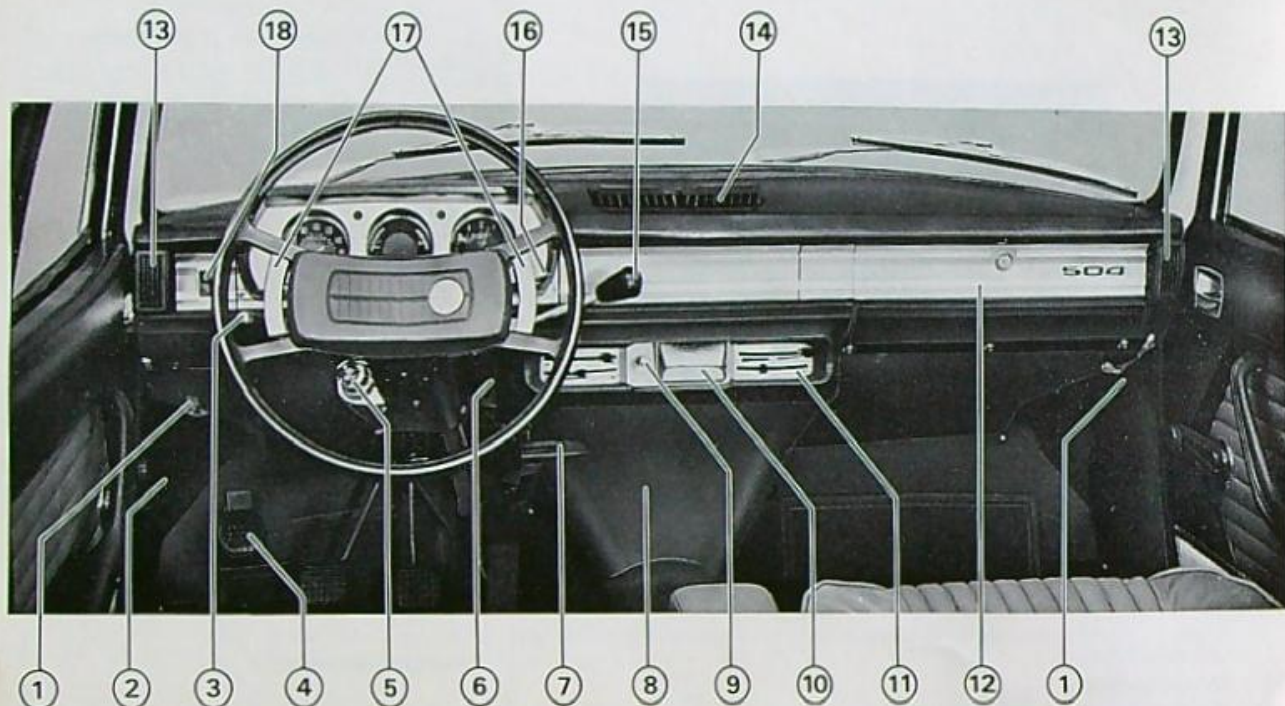
Sleutelnummer : \_\_\_\_\_

VERZEKERING : \_\_\_\_\_

Adres : \_\_\_\_\_

Kentekennummer : \_\_\_\_\_

**dashboard**



- 1 - **Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard**
- 2 - **Zekeringendoosje**
- 3 - **Lichtschakelaar**
- 4 - **Bedieningsknop voor de ruitensproeiers-ruitwissers**
- 5 - **Stuurslot - Startschakelaar - Ontstekingschakelaar**

Deze schakelaar zorgt ervoor, dat de motor in werking wordt gesteld en dat de apparaten, die door de zekeringen 3 en 4 bediend worden, hun stroomtoevoer krijgen (zie pag. 26).
- 6 - **Choke**
- 7 - **Handrem**
- 8 - **Kachel**
- 9 - **Sigarettenaansteker**
- 10 - **Asbakje**
- 11 - **Bediening voor verwarming en luchtverversing**
- 12 - **Handschoenenkastje**
- 13 - **Laterale uitstroomopeningen van de verwarming**
- 14 - **Centrale verstelbare ventilatierasters**
- 15 - **Versnellingshandel**
- 16 - **Clignoteurschakelaar**
- 17 - **Bediening van de claxons**
- 18 - **Ruitwisserschakelaar (2 snelheden)**

### Controleer alvorens de motor te starten de volgende punten :

- de goede stand van Uw stoel,
- de afstelling van de achteruitkijkspiegel,
- de handrem moet los staan,
- het versnellingshandel moet in de neutrale stand staan.

### Controleer dagelijks :

- Het niveau van :*
- de motorolie en van het koelwater,
  - de koppelings- en remvloeistof,
  - de benzine,
  - het water in de ruitensproeiers.

De bandenspanning.

### Rembekrachtiging :

De rembekrachtiging, die werkt op het vacuüm van de motor, vermindert de op het rempedaal uit te oefenen kracht.

Hij is alleen effectief, indien de motor draait.

Het verdient aanbeveling de auto niet te gebruiken indien :

- de motor is afgezet (afgezet contact),
- de motor niet door de wielen wordt aangedreven (afgezette motor met versn.handel in de neutrale stand of met ingetrapt koppelingspedaal).

In verband met de vrij hoge compressieverhouding van de motor, mag alleen superbenzine gebruikt worden (minimum oktaangetal 95 RM).

Bepaalde banden-fabrikanten schrijven verschillende spanningen voor al naar gelang de belasting van de wagen.

Wij raden deze methode niet aan, omdat dan de bandenspanning vaak veranderd moet worden en men dit op den duur toch gemakkelijk vergeet.

De spanning van de banden moet gemeten worden, als de banden nog koud zijn.

BANDENSPANNING		
Merk en types	Spanning in. atm. of kg/cm <sup>2</sup>	
	Voor	Achter en res.wiel
Michelin XAS	1,500	1,800
Dunlop SP Sport	1,700	2,000
Kléber-Colombes V 10 GT	1,600	1,900



## HET STARTEN VAN DE MOTOR

Zorg, dat het versnellingshandel in de neutrale stand staat en dat de handrem niet aangetrokken is.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien vanwege het gevaar van de vergiftige uitlaatgassen.

### Koude Motor

- Trek de chokeknop 1, al naar gelang de buitentemperatuur, meer of minder uit.
- Draai de sleutel van het stuurslot 2 (zie pag. 24) naar rechts, tot het eerste stuitpunt is bereikt.
- De controlelampjes 8 van de oliedruk en 14 van de choke (pag.11) moeten gaan branden.
- Om de motor te starten draait men bedoeld contact 2 verder naar rechts, zonder gas te geven.
- Zodra de motor aanslaat, laat men het contact los.
- Laat de motor enige ogenblikken draaien. Het rode controlelampje 8 moet dan uitgaan.
- Druk de chokeknop 1 in naar gelang de motor warm wordt. Het controlelampje 14 moet uitgaan, als de choke geheel ingedrukt is.

- Geleidelijk accelereren, doch gaspedaal nooit geheel intrappen, alvorens de naald van de temperatuurmeter van het koelwater in de groene zone komt.

*Geef nooit vol gas, indien de motor nog koud is.*

- Rijd rustig weg, geef nimmer vol gas vóór de motor zijn werkteperatuur bereikt heeft.

### Warme Motor

**Maak geen gebruik van de choke.**

- Geef een klein beetje gas en start de motor.
- Laat het gaspedaal direct los, als de motor aanslaat.

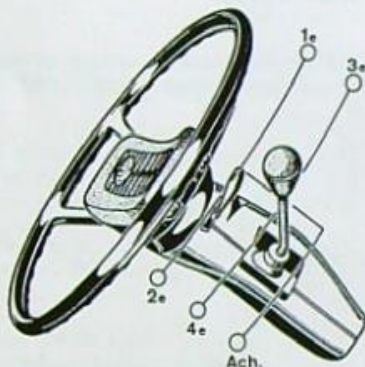
**Stilzetten van de motor**

Draai de sleutel van het contact naar links.

Trekt U nooit de sleutel uit het slot, voordat de wagen geheel stilstaat.

- *Positie « Garage »* : het stuurwiel kan vrij draaien.
- *Positie « Stop »* : bij het draaien wordt, als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.

De vier versnellingen vooruit zijn gesynchroniseerd. Het is echter

**GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGEN**

raadzaam, teneinde de koppeling te sparen, de eerste versnelling niet bij een snelheid hoger dan 40 km/u in te schakelen.

- Trap het koppelingspedaal in en verplaats het versnellingshandel, zoals aangegeven op nevenstaande tekening. Het versnellingshandel, dat in drie vlakken verplaatsbaar is, komt automatisch terug in zijn neutrale stand, overeenkomende met het vlak voor de 3<sup>e</sup>. en 4<sup>e</sup> versnelling.
- Spaar Uw motor. Aarzel niet een lagere versnelling in te schakelen, als de motor begint te stoten. Hij zal U er dankbaar voor zijn.

**INRIJDEN**

in 1 <sup>e</sup>	in 2 <sup>e</sup>	in 3 <sup>e</sup>	in 4 <sup>e</sup>
25 km/u	50 km/u	80 km/u	100 km/u

De huidige automobielen hebben geen langdurige en vervelende inrijperiode meer van node; het verdient echter aanbeveling de eerste tijd de wagen nog wat te ontzien. Voer daarom gedurende de eerste 1 000 km de snelheid niet op boven de hiernaast aangegeven waarden.

Gedurende de eerste 1 000 km is het toegestaan « bovensmering » toe te passen. Voeg dan **Esso upper motor lubricant** toe aan de benzine in de verhouding van één maatdopje (50 cc) per 10 liter superbenzine.

Aangeraden wordt na de eerste 1 000 km geen gebruik meer te maken van bovensmering.

- Laat nooit onder het rijden Uw voet op het koppelingspedaal rusten.
- Daal nimmer een helling af met het versnellingshandel in de neutrale stand.
- Voordat men de achteruit inschakelt, moet de auto volkomen stilstaan.
- Zet, indien U voor een stoplicht moet wachten, het versnellingshandel in de neutrale stand en laat het koppelingspedaal los, teneinde voortijdige slijtage te voorkomen.
- Bij het stilstaan op een helling, moet U nooit met de koppeling werken om de wagen op zijn plaats te houden.

## CLIGNOTEURS

De clignoteurs worden bediend door het handel 16 (p. 4).

- naar boven : linker clignoteurs.
- naar beneden : rechter clignoteurs.

## ACHTERUITKIJKSPIEGEL

Door de knop op de spiegel te verzetten, heeft men geen last van een eventueel achter U rijdende wagen met groot licht.

## REMMEN

Bij het wegrijden en in het bijzonder na het wassen of indien de wagen in de winter lange tijd bij vorst heeft buiten gestaan moet men eerst de werking van de remmen controleren.

Indien men door waterplassen rijdt kan men door enige malen licht te remmen de remschijven weer droog maken.

Bij eventueel nevelen van de onderzijde van de wagen, moet men er zorgvuldig op letten, dat de remschijven schoon blijven.

## Handrem

Door zijn plaatsing, rechts van de stuurkolom, is hij gemakkelijk bereikbaar.

Om hem los te zetten, moet men de knop, die zich in de handel bevindt, indrukken.

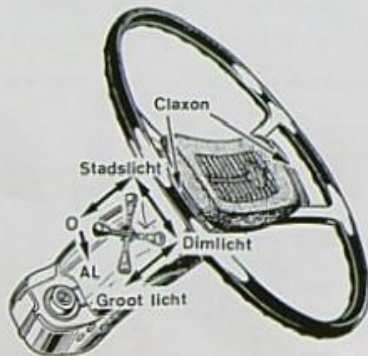
**LICHTSCHAKELAAR**

Daar de lichtschaakelaar op de stuurkolom gemonteerd is, kan hij bediend worden, zonder dat men het stuur behoeft los te laten.

In alle drie de standen: stadslicht, dimlicht en groot licht, worden ook de achterlichten en de instrumentenbordverlichting, waarvan de sterkte door de weerstand 9 (zie pag. 11) wordt geregeld, bediend.

De verlichting van het instrumentenbord vormt een controle op de werking van de stadslichten.

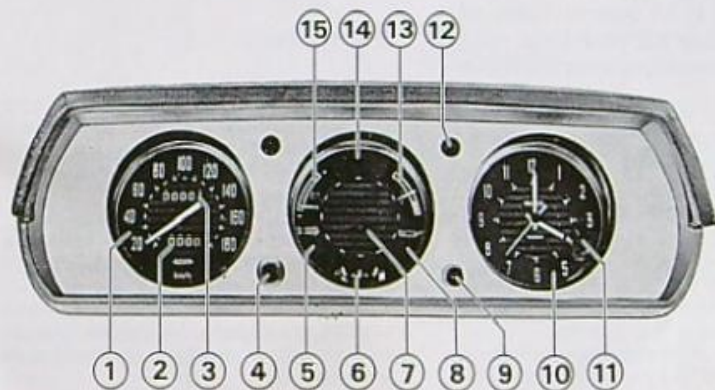
Indien de instrumentenbordverlichting niet brandt, kan dit wijzen op een niet functioneren van de voor- en achterlichten (Zekering 1).

**LICHTSIGNAAL**

Door de lichtschaakelaar naar beneden, naar de stand AL, te drukken, kan men met de koplampen lichtsignalen geven.

**CLAXON**

De claxon wordt in werking gesteld door op de druktoetsen op het stuurwiel te drukken.

**INSTRUMENTENBORD**

- 1 - Snelheidsmeter
- 2 - Dagteller
- 3 - Totaalteller
- 4 - Verstelling van de dagteller
- 5 - Controlelampje van groot licht
- 6 - Benzinemeter
- 7 - Controlelampje van de clignoteurs
- 8 - Controlelampje van de oliedruk
- 9 - Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
- 10 - Elektrisch klokje met secondenwijzer
- 11 - Verstelling van het klokje
- 12 - Controlelampje van de remmen
- 13 - Koelwatertemperatuurmeter
- 14 - Controlelampje van de choke
- 15 - Thermische voltmeter (geeft ladingstoestand van de batterij aan)

## gebruiksaanwijzingen

### CONTROLE ONDER HET RIJDEN

#### Olie

Het rode controlelampje 8 is verbonden met het mano-contact voor de oliedruk.

Indien onder het rijden dit lampje gaat branden, kan dit wijzen op een defect in de oliecirculatie. Stop onmiddellijk en zet het contact af.

Controleer het olieniveau met de peilstok en vul zonedig bij volgens de aanwijzingen op p. 37.

Start de motor weer. Indien het controlelampje 8 blijft branden of na enige minuten weer gaat branden, moet de motor afgezet worden en de hulp van de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer ingeroepen worden.

#### Water

De werktemperatuur van de motor wordt aangegeven door het middenvak van de thermometer.

Als de naald het rode vakje bereikt wijst dit op een defect in het koelsysteem.

Controleer het waterniveau in de radiator, daarbij de voorzorgen in acht nemend aangegeven op p. 25.

Zo nodig bijvullen tot 5 cm onder de vulopening.

Vul nooit koud water bij als de motor warm is.

Controleer eveneens de ventilatorriem en de werking van de ventilator. (p. 32).

#### Ventilator

De motor is uitgerust, behalve voor bepaalde landen, met een automatisch in- en uitschakelende ventilator, welke zich inschakelt als de temperatuur van het motorkoelwater 80 à 90° C is.

Hij schakelt zich bij een belangrijk lagere temperatuur automatisch uit.

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt (zie pag. 32).

### Clignoteurs

De automatisch terugkomende schakelaar van de clignoteurs wordt door lampje 7 gecontroleerd. Het brandt alleen als de clignoteurs functioneren.

Mocht dit lampje te snel aan- en uit gaan, controleer dan de clignoteurlampen.

### Remmen

Het controlelampje 12 is verbonden met het remvloeistofniveau en met de remvoeringen.

Als dit gaat branden, kan dit wijzen op :

- een gebrek aan remvloeistof in het remvloeistofreservoir. In dat geval moet men ONMIDDELIJK stoppen en daarna met lage snelheid voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer rijden.
- de slijtage van de remvoering, die kleiner wordt dan 2,5 mm. In dat geval dienen zij vervangen te worden.

### Spanning van de accu

Kijk af en toe naar de voltmeter 15 om de spanning van de accu te controleren.

Met stilstaande motor moet 40 à 70 seconden nadat het contact aangezet werd, de wijzer zich in het gearceerde gedeelte bevinden.

Bij normaal rijden moet de wijzer zich rechts van het gearceerde gedeelte bevinden, wat dan wijst op een juiste spanning van de accu en op een normale laadstroom.

Indien de wijzer in het linker gedeelte blijft, moet men de werking van de elektrische installatie controleren.

Indien de wijzer zich in het rode gedeelte bevindt, aan de zijde van de +, moet de spanningsregelaar gecontroleerd worden.

## gebruiksaanwijzingen

### VERWARMING

Via het voor de voorruit liggende rooster kan koude of verwarmde lucht naar het interieur gevoerd worden.

- 1 - Manette van de kachelkraan  
*blauwe punt* : koud.  
*rode punt* : warm.
- 2 - Manette van de luchtinlaatklep en van de regelbare weerstand van de ventilator.  
*van rechts naar links* : opening van de luchtinlaatklep en een daarna geleidelijk toenemende snelheid van de kachelventilator.
- 3 - Manette voor de verdeling van de verwarmde lucht  
*naar links* : naar boven  
*in't midden* : naar boven en naar beneden  
*naar rechts* : naar beneden.
- 4 - Toevoer van de van buiten komende lucht

*naar rechts* : alle van buiten komende lucht wordt naar de verwarming geleid, vanwaar zij middels de manette 3 naar de verschillende uitstroomopeningen gevoerd wordt.

*van rechts naar links* : een steeds groter gedeelte van de van buiten komende lucht wordt naar de centrale ventilatierasters gevoerd (buitentemperatuur), terwijl de luchttoevoer naar de kachel vermindert.

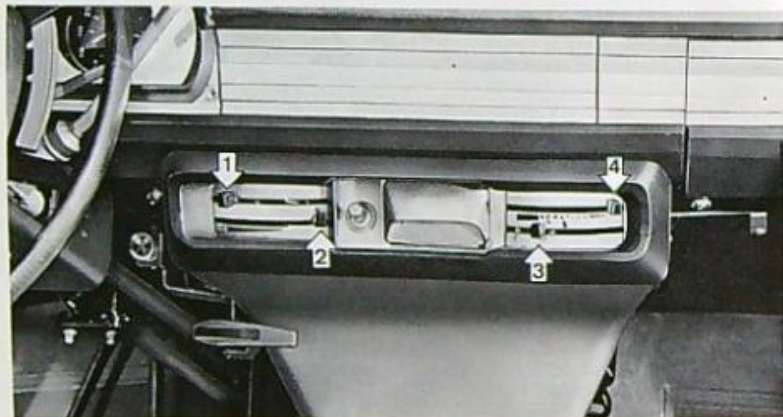
### Werking

### Verwarming

Na de kachel-radiator gepasseerd te zijn, wordt de lucht verdeeld :

- *naar beneden* : door de kanalen 5
- *naar boven* : door de defrosters 8 en de laterale uitstroomopeningen 7.

De temperatuur is door manette 1, die de kachelkraan bedient, te regelen.





*Blauwe punt* : kachelkraan gesloten ; koude lucht.

*Rode punt* : kachelkraan open ; warme lucht.

*Tussen beide punten* : tussentemperaturen.

### Verdeling

Manette 3 verdeelt de warme lucht :  
*naar links* : in zijn geheel naar boven,  
door de openingen 7 en 8.

*in 't midden* : naar boven en naar beneden,  
*naar rechts* : in zijn geheel naar beneden,  
door de kanalen 5.

Om de warmtetoevoer te doen versnellen, bij snelheden onder 60 km/u, zet men de ventilator aan, door manette 2 naar links te schuiven.

### Ventilatie

De lucht, die binnen stroomt door de onderste uitstroomopeningen 6 en door

de centrale rasters 9, heeft altijd de temperatuur van de buitenlucht.

Om de lucht door de uitstroomopeningen te laten stromen moeten de handels 6 naar voren gedruwd worden.

De lucht door de centrale rasters 9 kan met manette 4 geregeld worden.

Naar rechts is de klep geheel gesloten, naar links geheel open.

De geleidelijke opening van het luchtinlaatkanaal naar de centrale rasters 9 beperkt gelijktijdig de luchttoevoer naar de kachel.

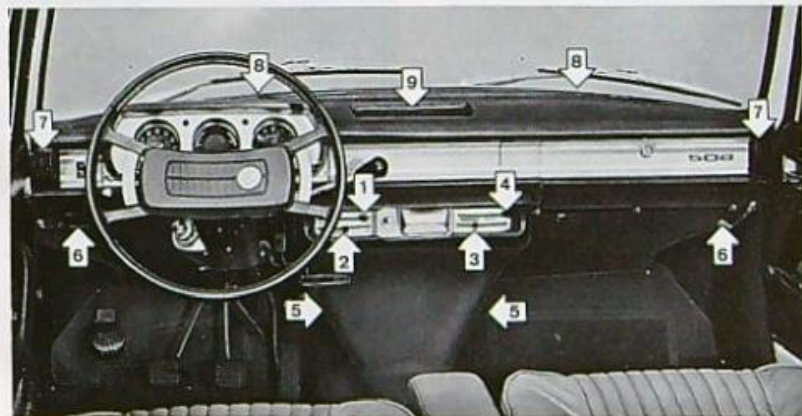
De centrale ventilatierasters staan geheel open, indien manette 4 naar links geschoven is.

Door de centrale ventilatierasters naar achteren te kantelen, kan men de uitstromende lucht in diverse richtingen richten.

### Bijzondere omstandigheden

Om het binnendringen van uitlaatgasen van andere wagens te vermijden, kunt U eventueel alle toevoer-kanalen sluiten :

- duw manette 2 geheel naar rechts.
- trek de twee handels 6 naar U toe.

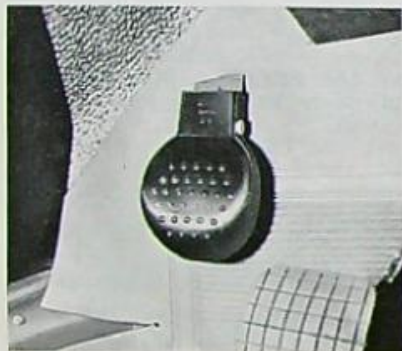


## gebruiksaanwijzingen

### RUITENSPROEIERS

Door het desbetreffende pedaal in te trappen, spuiten 2 straaltjes water op de voorruit en worden gelijktijdig de ruitenswissers in werking gesteld. De ruitenswissers stoppen als men het pedaal los laat.

In 't algemeen is het noodzakelijk meerdere keren op het pedaal te drukken om een schone voorruit te verkrijgen.



Het niveau van het onder de motorkap geplaatste reservoir van de ruitensproeiers dient regelmatig gecontroleerd te worden.

Vul zonodig bij met schoon water, waaraan U eventueel een neutraal middel kunt toevoegen, zoals :

Stopclair in de zomer  
Stoppel in de winter



### RUITENWISSERS

De ruitenswissers worden dus bediend door een druk op het ruitensproeierspedaal. Maar zij kunnen ook bediend worden door een schakelaar, die geplaatst kan worden zoals hieronder staat aangegeven :



Stilstand

Langzaam

Snel



**VOORZITTINGEN**

De stand van de voorstoelen kan gemakkelijk gewijzigd worden, terwijl U zit:

- Trek handel 1 naar boven en verschuif de stoel in de gewenste stand.
- Om de stand van de rugleuning te verstellen, trekt U handel 2 naar boven. U kunt nu de rugleuning in elke gewenste stand zetten.

**Inrichting der slaappleatsen**

Om de slaappleatsen in te richten maakt men de vergrendeling los door handel 1 naar boven te trekken.

Schuif de stoel zover naar voren, dat de rugleuning neergeklapt kan worden tot voor de achterbank.



### Hoofdsteun

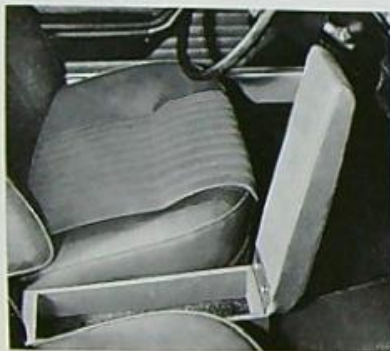
Om de hoofdsteun in de geschikte stand te brengen, trekt men hem naar voren en daarna naar boven.

Om hem weer te laten zakken, hoeft men hem slechts naar voren te trekken.



### Handschoenenkastje

Het deksel van het handschoenenkastje, dat tussen de voorzittingen is geplaatst, opent naar voren.



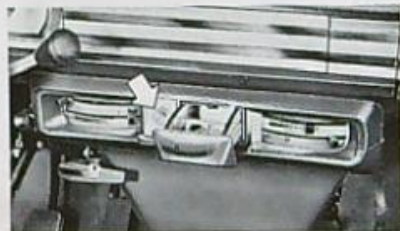
### Armsteun achter

Om deze armsteun te gebruiken, trekt men hem naar voren.



**SIGARETTENAANSTEKER**

Indien men de sigarettenaansteker wil gebruiken, drukt men de knop geheel in. Na enige ogenblikken springt de knop automatisch terug, waarna men de sigarettenaansteker uit zijn houder kan trekken en hij voor gebruik gereed is.

**ASBAKJES**

Door de pal in de asbakjes in te drukken, kan men ze uit de houder trekken, teneinde ze te reinigen.

**ELEKTRISCH KLOKJE**

Het elektrisch klokje is permanent ingeschakeld, mits de batterij niet is uitgeschakeld.

Indien om de een of andere reden de stroom uitgeschakeld is geweest, drukt men op de knop en draait men deze in de gewenste richting, om het klokje gelijk te zetten en weer in te schakelen.



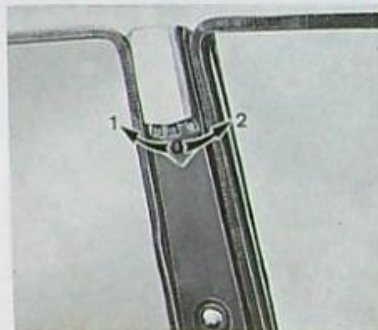
*Laat nimmer het klokje stilstaan, wanneer de accu is aangesloten.*

Nadat U het klokje gelijk heeft gezet, moet U er zich van verzekeren dat de knop weer in de oorspronkelijke stand is terug gekomen en vrij kan draaien.

**BINNENVERLICHTING**

Op beide middelste deurstijlen bevinden zich 2 lampjes met een schakelaar, die 3 standen kan innemen :

- 0 - geheel uitgeschakeld.
- 1 - verlichting, door het openen van één van beide portieren aan dezelfde kant.
- 2 - permanente verlichting.



## gebruiksaanwijzingen

### PORTIEREN

#### Het openen van de portieren

- *Van buiten* : druk de knop van de portierkruk naar binnen.
- *Van binnen* : trek aan de hefboom.

N.B.

Als de knop naar beneden gedrukt wordt, alvorens het portier te sluiten, blijft dit alleen vergrendeld, indien men tijdens het sluiten de knop van de portierkruk ingedrukt houdt.

#### Het grendelen van de portieren

Voorportieren - *van binnen*, druk de knop naar beneden.

*van buiten*, door de sleutel in de juiste richting te draaien, opdat de knop naar beneden getrokken wordt.

Achterportieren - druk de knop aan de binnenzijde naar beneden.



#### Kindersluiting

Een handeltje, dat bereikbaar is als het portier open is, is aangebracht om het openen van het achterportier van binnenuit te voorkomen.

Wanneer dit handeltje omhoog staat is openen van het achterportier van binnenuit n.l. onmogelijk.



## PARKEERLICHTJES

De parkeerlichtjes, gemonteerd op de voorschermen, worden bediend door de schakelaar 1, links van de stuurkolom.



## MOTORKAP

Het openen van de motorkap geschiedt, door het handel 2 onder het dashboard naar beneden te trekken.

Vervolgens licht men de veiligheidspal in de neus van de motorkap op.

Deze wordt in open positie gehouden door een automatisch uitklappende steun.



Om de motorkap weer te sluiten, tilt men deze een weinig op en duwt men de steun naar achteren.

Zorg ervoor, dat de zijdelingse veiligheidssloten goed sluiten.



## gebruiksaanwijzingen

### BENZINETANKDOP

De vulopening bevindt zich op het linker achterscherf.

Om de tankdop te verwijderen moet men hem indrukken en dan naar links draaien.

Gebruik uitsluitend superbenzine (min. oktaangetal 95 RM) vanwege de hoge compressieverhouding van de motor.



### BAGAGERUIMTE

Om het deksel van de bagageruimte te ontgrendelen, draait men de sleutel naar rechts. Door de knop 1, in dezelfde richting te draaien kan men het deksel openen.



De 2 scharnieren houden het kofferdeksel in de geopende stand.

De verlichting geschiedt door het lampje 2, dat bij het openen van het deksel automatisch gaat branden.

Om het kofferdeksel te sluiten, moet men de sleutel naar links draaien.



## UITSCHAKELING VAN DE GEHELE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Door de plastic vleugelmoer, welke zich bevindt op de negatieve pool van de accu twee slagen los te draaien, schakelt men de gehele elektrische installatie uit.

Na de vleugelmoer weer aangedraaid te hebben, dient men niet te vergeten het elektrisch klokje gelijk te zetten, waardoor het tevens weer op gang wordt gebracht.



## VEILIGHEIDSGORDELS

Zowel voor de chauffeur als voor de naastzittende passagier zijn 3 bevestigingspunten aangebracht voor de montage van veiligheidsgordels.

Twee van deze punten bevinden zich op de vloer achter de zitting; het derde punt is aangebracht op de middelste deurstijl.



## AANSLUITING VOOR PECHLAMP

Zelfs als de accu is uitgeschakeld bestaat de mogelijkheid een pechlamp aan te sluiten, daar in beide accupoolklemmen een stekkercontact is opgenomen.

## nuttige wenken

### STUURSLOT

Het stuurslot heeft 4 standen.

STOP



Sleutel uit slot :

Door het stuur te draaien wordt, als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.

MARCHE



Sleutel vast in het stuurslot : ontsteking ingeschakeld, spanning op de zekeringen 3 en 4.

GARAGE



Sleutel uit slot :

De ontsteking is uitgeschakeld, maar het stuur blijft vrij.

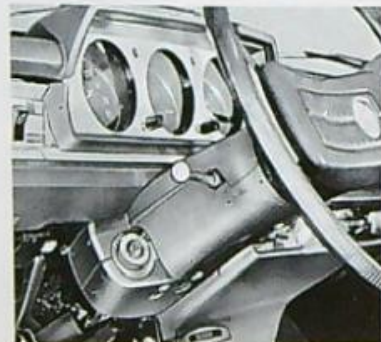
DEMARRAGE



Door de sleutel naar rechts te draaien wordt de startmotor in werking gesteld. Indien de motor aanslaat, direct de sleutel loslaten, die dan automatisch in de rij-stand terug komt.

Beweeg lichtjes het stuurwiel, als de sleutel enige weerstand mocht onderkennen bij het contact aanzetten.

Haal nooit de sleutel uit het contact als de wagen nog rijdt.



**VOORZORGSMAATREGELEN  
TE NEMEN BIJ KOUDE****Koelsysteem**

Om bevroering van het koelsysteem te voorkomen verdient het aanbeveling de benodigde hoeveelheid ESSO antivries volgens onderstaande tabel aan het koelwater toe te voegen.

Tot	Gebruik	ESSO Antivries
— 5° C	1 liter	
— 12° C	2 liter	
— 21° C	3 liter	
— 35° C	4 liter	

De automatisch in-en uitschakelende ventilator treedt tussen de 80 en 90° C in werking. Omdat alcohol reeds bij 78° C begint te koken, is het verboden dit als antivriesmiddel te gebruiken.

**RADIATEUR**

Bij het losdraaien van de radiator dop bij warme motor, moet men voorzichtig te werk gaan (de vuldop bevat een overdrukklep die is afgesteld op 280 m.b.). Draai de dop tot de eerste aanslag en laat de druk ontsnappen, alvorens verder te draaien.

**Rubber tochtstrippen**

Teneinde het vastvriezen van de rubber tochtstrippen van de portieren en van het bagageruimtedeksel te voorkomen, verdient het aanbeveling deze door middel van een kwast in te smeren met glycerine.

**Accu**

Zorg dat de accu goed opgeladen is. Een geladen accu is namelijk minder gevoelig voor vorst dan een lege of half-geladen accu.

**Wassen**

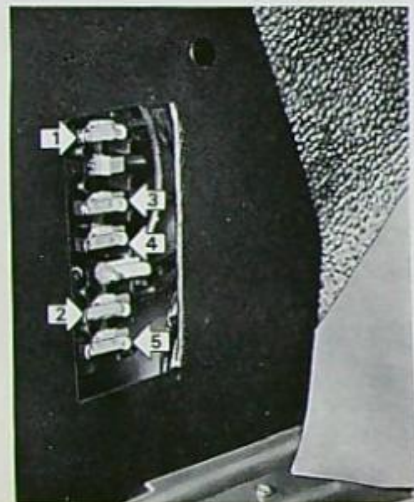
De producten, die in de winter bij sneeuw en ijzel op de weg gestrooid worden zijn zeer corrosief.

Was daarom Uw wagen veelvuldig en vergeet daarbij ook niet de onderzijde.

**ZEKERINGEN**

Het zekeringenkastje is links onder het dashboard geplaatst (2 pag. 4).

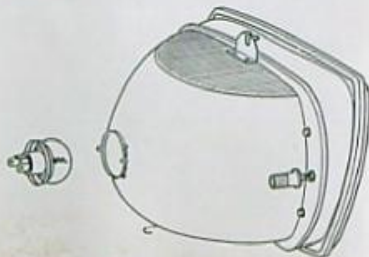
De 5 zekeringen beschermen respectievelijk :



- 1 - 5 A - Voor- en achter verlichting  
Nummerbordverlichting  
Instrumentenbordverlichting
- 2 - 10 A - Sigarettenaansteker  
Claxon  
Binnenverlichting  
Kofferverlichting  
Parkeerlichtjes  
Elektrisch klokje
- 3 - 10 A - Achteruitrijlampen  
Stoplichten  
Ventilator
- 4 - 10 A - Clignoteurs  
Benzinemeter  
Ventilator v.d. verwarming  
Koelwatertemperatuurmeter  
Thermische voltmeter  
Controlelampjes van de :  
oliedruk,  
choke,  
remmen,
- 5 - 10 A - Ruitenwissers.

**KOPLAMPEN**

De koplampen zijn van het asymmetrische type. Deze lampen hebben het voordeel, dat de rechter wegheeft en de rechter berm over grotere afstand worden verlicht.

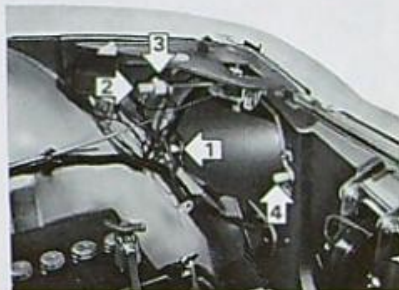


### Vervanging van een gloeilamp

- Verwijder de lamp uit de fitting, door de twee veertjes van de lampkraag 1 terug te klappen.
- Trek het aansluitblokje van de gloeilamp.
- Monteer de nieuwe gloeilamp, waarbij het uitsteeksel in de uitsparing van de reflector moet vallen.

Zorg er voor altijd een doosje met reservelampjes in Uw wagen te hebben. Uw dealer heeft speciale reserve-setjes voor Uw 504 in voorraad.

Als de lamp aangebracht is, moet men de twee veertjes op de lampkraag klappen.



### Afstelling

De hoogte-afstelling geschiedt met de stelmoer 2.

De zijwaartse afstelling geschiedt met de stelmoeren 4.

### Afstelling naar belasting van de wagen

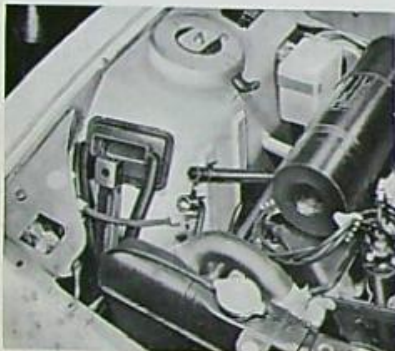
Als de wagen aan de achterzijde zwaar beladen is, is het mogelijk dat de gedimde lichten toch verblindend zijn.

Teneinde dit bezwaar op te heffen, is het mogelijk de koplampen lager te stellen door de correctienok 3 een kwart slag te verdraaien.



### GEREEDSCHAP

De krik, de wielsleutel en de bougiesleutel bevinden zich op het binnenscherm, rechts voor onder de motorkap.



### Verwisseling van een wiel

- Trek de handrem aan en zet de wagen in een versnelling (1e. of achteruit).
- Neem het reservewiel van onder de kofferruimte, na met de trekknop in de kofferruimte de vergrendeling los gemaakt te hebben.
- Maak zo nodig het vlak, waarmee het wiel tegen de naaf komt schoon.



- Blokkeer het wiel tegenover het wiel, dat verwisseld moet worden.
- Verwijder de wieldop en draai de wielmoeren los.
- Plaats de krik onder de kriksteun, die het dichtste bij het te verwisselen wiel zit:
  - midden vóór, voor een voorwiel,
  - vóór het wiel bij een achterwiel.

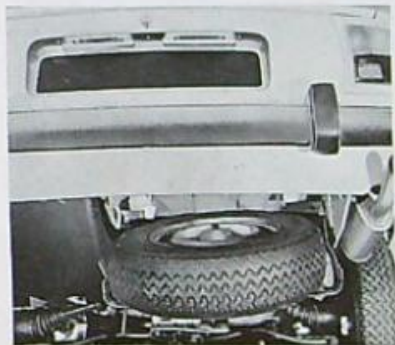


- De slinger brengt men aan onder een hoek van 90° op de as van de krik.
- Plaats de voet van de krik recht onder de kriksteun, en zorg er voor, dat de draagkop goed in de steun valt.
- Verwissel het wiel, draai de wielmoeren aan en laat de wagen met de krik zakken. Controleer nogmaals of de wielmoeren vastzitten en monteer de wioldop.



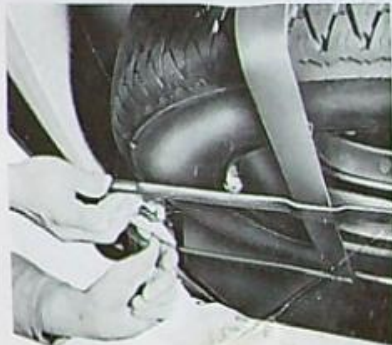
- Plaats het verwisselde wiel in het reservewielrek onder de bagageruimte met de buitenkant naar boven.

Het verdient aanbeveling na elke reparatie van een band of bij het periodiek verwisselen van wielen, deze te laten uitbalanceren.



Na verwisseling van een wiel brengt men de banden zo spoedig mogelijk weer op de juiste spanning. (Zie tableau op pag. 6).

Om het verliezen of het stelen van het reservewiel tegen te gaan, dient men de bevestiging van het rek te vergrendelen door de pal goed in te drukken.



## nuttige wenken

### VERLICHTING VOOR

De voorste clignoteurs en de stadslichten zijn gecombineerd in dezelfde lamp.

- stadslicht, buitenkant,
- clignoteur, binnenkant.

Om ze te vervangen moet men het beschermglas demonteren.

Bij het monteren, brengt men eerst de bovenkant van het beschermglas op zijn plaats.



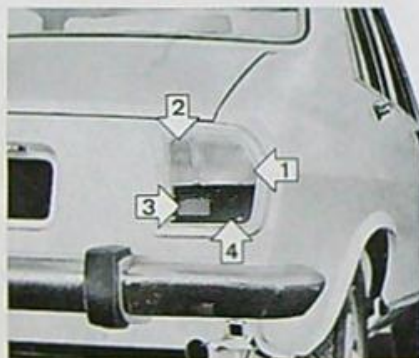
30

### VERLICHTING ACHTER

De achterlichten bestaan uit :

- 1 - Clignoteur
- 2 - Achteruitrijlamp
- 3 - Stadslicht
- 4 - Stoplicht

De lampen zijn bereikbaar, na het wegnemen van het beschermglas.



### ACCU

De accu van 12 V - 55 Ah bevindt zich links van de motor onder de motorkap.

Bij normaal gebruik heeft de wisselstroomdynamo voldoende capaciteit om de accu in geladen toestand te houden.

Wordt gedurende lange tijd geen gebruik gemaakt van de wagen, dan is het, voor het goede onderhoud van de accu noodzakelijk, deze elke maand te laden.

Bij de montage van de accu, in de wagen, na vervanging of laden, moeten de hoezen van de ARELCO accupoolklemmen voor de helft met ESSO Multipurpose Grease H gevuld worden.



**MOTOR**

Opdat de motor zo snel mogelijk zijn normale werkteemperatuur bereikt, is in het koelsysteem een thermostaat opgenomen, die pas bij een bepaalde temperatuur opengaat. De thermostaat is speciaal voor Uw wagen ontworpen en mag nooit verwijderd worden.

Het is voldoende de radiator te vullen tot plm. 5 cm onder de vulopening. Zou men de radiator toch geheel vullen, dan zou het overtollige water door het overlooppijpje van de radiator verdwijnen. In de winter zou bovendien telkens een gedeelte van het antivriesmiddel verloren gaan.

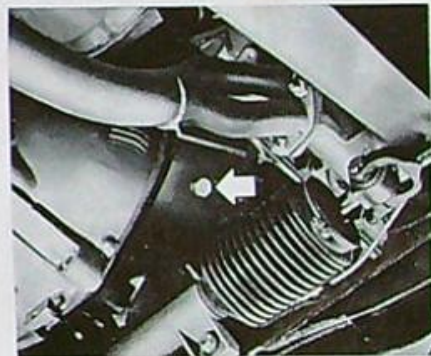
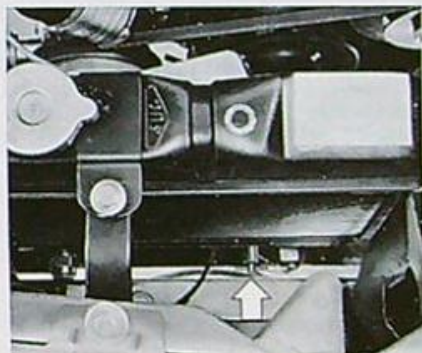
**Aftappen van het koelwater**

(bij schoonspoelen of reparatie).

Het verdient aanbeveling bij het aftappen van het koelwater, het antivriesmengsel op te vangen (behalve bij het jaarlijkse schoonspoelen).

Het aftappen geschiedt als volgt :

- Manette 1 (pag. 14) van de verwarming verplaatsen naar de rode punt, waardoor tevens het radiateurje van de kachel wordt afgetapt.
- Vuldop van de radiator nemen.
- Open de aftapkraan, welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.
- Demonteer de aftapplug, rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegloopt.



**Vullen van het koelsysteem**

Controleer de goede afdichting van de aftapplug in het cilinderblok en verzeker U ervan, dat het aftapkraantje van de radiator goed gesloten is.

Na het vullen van het koelsysteem, laat men de motor enige minuten draaien, opdat ook de radiator van de verwarming zich vult.

Controleer vervolgens het niveau in de radiator en vul zonedig bij tot 5 cm onder de vulopening.

**Koelwerk van de radiator**

Men controleert regelmatig of het koelwerk van buiten niet verstopt is door insecten e.d. Het verdient aanbeveling dit koelwerk op gezette tijden schoon te blazen met gecompriëerde lucht.

**Automatisch in- en uitschakelende ventilator**

(niet bij alle wagens).

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt.

- Zet het contact aan, maar laat de motor niet draaien.
- Verbindt de twee contacten, die zich op de schakelaar bevinden, die naast het aftapkraantje op de radiator gemonteerd is.
- Bij het contact maken, moet men duidelijk het geluid horen, waarmee de ventilator tegen de poelie getrokken wordt.

Mocht de ventilator om de één of andere reden niet ingeschakeld worden, dan is het mogelijk toch het steeds meedraaien te verzekeren door als volgt te werk te gaan :

- draai de contra-moeren van de 3 stelschroeven los. (pag. 48)
- draai de 3 stelschroeven matig aan.
- zet de contra-moeren weer vast.

De ventilator zal nu constant aangedreven worden, totdat U hem kunt laten repareren.

**HYDRAULISCH CIRCUIT**

Het onder de motorkap geplaatste remvloeistofreservoir bevat de vloeistof voor het remsysteem en voor de hydraulische bediende koppeling.

De remsegmenten van de schijfremmen worden automatisch bijgesteld.

Hierdoor zakt het niveau in het reservoir geleidelijk enkele millimeters.

Indien U een belangrijke daling van het niveau bemerkt, doordat het controlelampje 12 (pag. 11) gaat branden, moet U de remsegmenten en het hydraulische circuit laten controleren.

*Gebruik uitsluitend*

**Lockheed remvloeistof 55**

## Onderhoud van de carrosserie

### Wassen

Alhoewel op zich zelf een eenvoudige behandeling, zijn toch enige voorzorgen aan te bevelen.

*Men mag niet :*

- een auto wassen in de volle zon noch bij vriezend weer.
- een waterstraal gebruiken met hoge druk.
- petroleum of andere middelen, van welke aard ook, aan het water toevoegen.

*Het beste is :*

- allereerst met veel water de modder los maken en daarna weg te spoelen.
- gebruik de spons zonder erop te drukken.
- gebruik bij het sponsen veel water.
- droog de wagen met een goed uitgespoelde zeemleren lap.

### Ruiten

Na het wassen nawrijven met een droge schone doek, eventueel met een reinigingsmiddel voor glas.

Vergeet vooral niet de ruitenwisser-vegetjes eveneens te reinigen.

### Schuifdak

Men dient er voor te zorgen, dat de vier waterafvoerkanalen niet verstopt zijn door afval van b.v. bloesem, bladeren etc.

Zo nodig met perslucht schoonblazen.

### In de was zetten

Alle in de handel verkrijgbare middelen kunnen worden gebruikt voor de synthetische lakken der verschillende modellen van onze producties.

### Accessoires van plastic

De van plastic of plexiglas vervaardigde accessoires dienen uitsluitend met schoon water of met zeepwater te worden gereinigd.

In geen geval mag gebruik gemaakt worden van benzine of van trichloorethyleen, daar deze middelen bepaalde plastic materialen aantasten.

### Teervlekken

De verschillende in de handel verkrijgbare middelen om teervlekken te verwijderen zijn niet alle geschikt voor iedere laksoort : met sommige van deze middelen loopt men gevaar dat de lak wordt aangetast en er lichte plekken ontstaan die, na opdrogen, blijvend zijn. Bij het lakwerk van de 504 moeten teervlekken uitsluitend verwijderd worden met een vette substantie, zoals botor, vaseline-olie, olijfolie, wonderolie.

## **nuttige wenken**

### **Bekleding van het interieur**

#### **Bekleding van stof :**

##### *- Verwijdering van vlekken :*

Vlekken zijn te verwijderen met een schone lap, bevochtigd met wasbenzine.

Gebruik geen trichloorethyleen of gewone benzine, daar deze middelen schadelijk voor de bekleding zijn, terwijl zij bovendien vlekken achterlaten.

##### *- Schoonmaken en oprispen van de bekleding :*

Het wassen van de bekleding geeft een zeer goed resultaat, maar een nadeel is, dat de bekleding geheel van de zittingen verwijderd moet worden, wat een lastige en kostbare handeling is.

In de handel zijn z.g. droogschuim reinigingsmiddelen verkrijgbaar, die met een speciale spons opgebracht worden. Deze middelen geven een goed-resultaat zonder de bekleding te beschadigen.

### **Leerbekleding**

De leerbekleding dient geregeld te worden gereinigd met een schone doek, na deze te hebben gedrenkt in lauw zeepwater, b.v. toiletzeep. Daarna met schoon water naspoelen en met een zachte droge doek drogen.

Men gebruikte nimmer regenwater.

Ook mag geen gebruik worden gemaakt van andere reinigings- of glansmiddelen, zoals polish, benzine, ledervet etc.

### **Bekleding van kunstleer**

De kunstleer-bekleding kan worden gereinigd met een spons, die met een weinig zeepwater is bevochtigd of met een ander geschikt product, zo nodig met benzine, doch nimmer met andere oplosmiddelen zoals b.v. trichloorethyleen.

De oorspronkelijke glans komt, na afdrogen en wrijven met een droge doek, weer terug. Derhalve is het af te raden te trachten er een hogere glans aan te geven door gebruik van was of dergelijke middelen.

*Gebruik voor de smering van Uw 504 uitsluitend de ESSO smeermiddelen, die op de volgende pagina's zijn vermeld.*

*Zij werden gekozen na talrijke proefnemingen, zodat zij uitstekend voldoen voor het onderhoud van Uw wagen. Bovendien tasten zij niet de bij onze automobielen toegepaste allages aan.*

## **EERSTE 1 000 km SERVICE-BEURT**

De service-beurt, aangeboden na de levering van elke nieuwe Peugeot is verplicht.

Zij moet door een officiële Peugeot dealer worden verricht tussen 1 000 en 1 200 km, binnen een termijn van drie maanden na de datum van aflevering.

De garantiekaart, op vertoon waarvan deze service-beurt wordt verricht, zal U na levering van de wagen per post worden toegezonden.

Voor het doen verrichten van de service-beurt, gelieve U zich te wenden tot de Peugeot-agent, die de wagen heeft verkocht, of, indien zulks onmogelijk mocht zijn, tot één der andere officiële Peugeot-agenten.

Voor de service-beurt zal men de wagen gewoonlijk een dag moeten missen.

Frequentie van de uit te voeren werkzaamheden		ORGANEN	PAG.
Elke 2 500 km	Niveau controleren	Olie van het motorcarter	37
		Rem- en koppelingsvloeistof	37
Elke 5 000 km	Verversen	Olie van het motorcarter	38
	Reinigen	Luchtfilter	39
	Controleren	Stofhoezen van de kruiskoppelingen	39
		Hydraulische circuits	39
	Niveau controleren	Dikte van de schijfrem-segmenten	39
		Versnellingsbak	40
Smeren	Achterbrug	40	
		Mechanische delen en de carrosserie	40-43
Elke 5 000 km of elke maand	Niveau controleren	Water in de radiator	43
		Elektrolyt in de accu	43
		Banden	43
Elke 10 000 km	Vervangen	Oliefilterelement	39
	Verversen	Versnellingsbak	44
	Controleren	Bougies	44
		Contactpuntafstand en ontstekingstijdstip	44
		Ventilator	44
	Verwisselen	Banden	44
Elke 15 000 km	Verversen	Achterbrug	45
Elke 20 000 km	Vervangen	Bougies	45
		Luchtfilterelement	45
	Verversen	Hydraulische circuits van de rem en de koppeling	45
	Smeren	Naafdoppen	45

Elke 2 500 km

**onderhoud**

## MOTOR

### *Niveau controle*

Het bijvullen van olie tussen twee verversingen behoort tot het normale onderhoud en dient te geschieden in overeenstemming met de merktekens op de oliepeilstok.

- Het bovenste merkteken correspondeert met de maximale hoeveelheid olie in het carter na aftappen en verversen.

- Het onderste merkteken geeft de minimum hoeveelheid olie aan, die zich absoluut in het carter MOET bevinden.

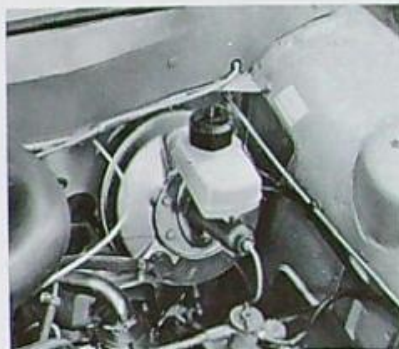
Bij het bijvullen nimmer het bovenste merkteken overschrijden, daar de olie dan onnodig verbruikt zal worden.

*Gebruik uitsluitend*

**ESSO EXTRA MOTOR OIL  
20 W/30/40**

### Hydraulisch circuit

Controleer regelmatig het vloeistofniveau in het doorzichtige reservoir. Op het reservoir is een merkstreep aangebracht, die het maximum niveau aangeeft. Vul niet bij boven deze streep.

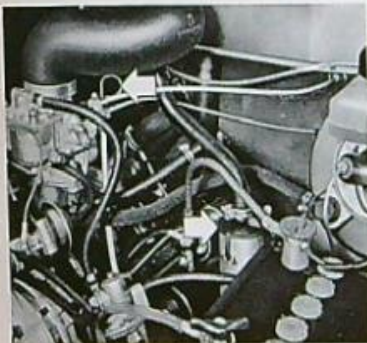


Tengevolge van het dunner worden van de schijfremsegmenten is het mogelijk, dat het niveau enkele millimeters daalt.

*Indien het vloeistofniveau aanzienlijk gedaald is, wijst dit op een lekkage en dient men deze direct te laten opsporen resp. repareren.*

*Gebruik uitsluitend*

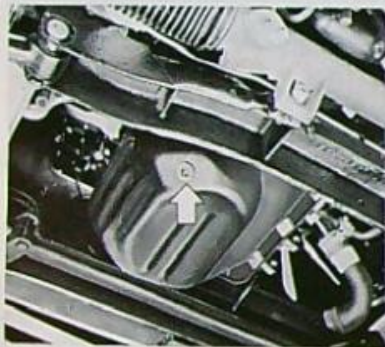
**Lockheed remvloeistof 55**



Elke 5 000 km

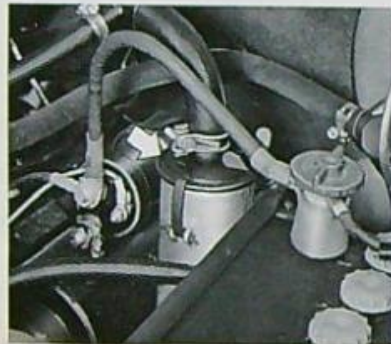
## MOTOR

### Olie verversen



Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden

### Bijvullen



Inhoud van het motorcarter : 4 l. of dm<sup>3</sup>

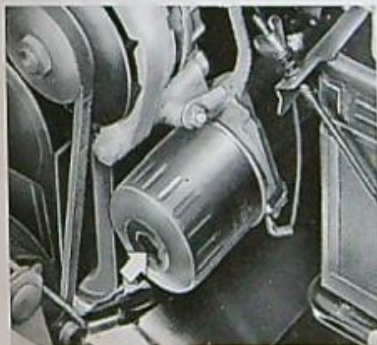
Gebruik uitsluitend in alle jaargetijden :

**ESSO EXTRA MOTOR OIL**  
20 W/30/40

*Bij veelvuldig gebruik van Uw wagen in stadsverkeer : taxi's, huis aan huis etc..., evenals bij gebruik tijdens hevige koude, dient men elke 2 500 km de olie te verversen, daar in deze omstandigheden de olie zich snel verzadigt met water en benzine, waardoor de smeereigenschappen achteruit gaan.*



## OLIEFILTER



Het oliefilterelement « Easy change » LS 152 P.D. 1109.13, moet vervangen worden :

na de eerste 1 000 km

na de eerste 5 000 km

na de eerste 10 000 km

en vervolgens elke 10 000 km

Dit element mag niet vervangen worden bij tussentijdse verversingen.

## LUCHTFILTER

Reinig het filterelement door het lichtjes uit te kloppen of door het na demontage door te blazen.

**Belangrijk** - Dit element mag noch geborsteld, noch met dieselbrandstof schoongemaakt worden.

**N.B.** - Voor het oliebadluchtfiler ziet men pag. 46.

## KRUISKOPPELINGEN

Controleer de stofhoezen.

## HYDRAULISCHE CIRCUITS

Controleren op lekkage.

## REMMEN

Controleer de remsegmenten. Indien de dikte van de remvoering minder dan 2,5 mm bedraagt, moeten de segmenten vernieuwd worden.

Controleer tevens de spanning van de handremkabel.

**Elke 5 000 km**

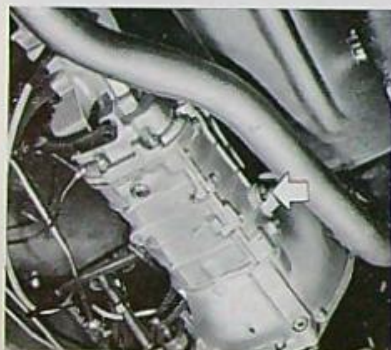
*Niveau controleren*

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden

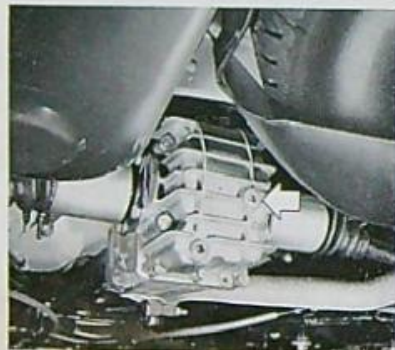
**VERSNELLINGSBAK**

ESSO EXTRA MOTOR OIL  
20 W/30/40



**ACHTERBRUG**

ESSO GEAR OIL GP 90

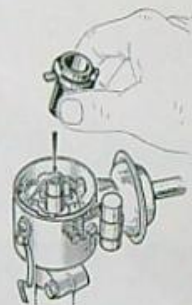


*Te smeren met enkele druppels*

**MOTOROLIE**

**Stroomverdeler**

(viltje onder de rotor)



**Draaipunten**

Handrem. Versnellingshandel.

**Kabeltjes**

Choke - verwarming.  
Motorkapbediening.

Elke 5 000 km

**MECHANISCHE ORGANEN**

*Smeren met* : ESSO MULTIPURPOSE GREASE H (6 smeerpunten).

Linker fusée

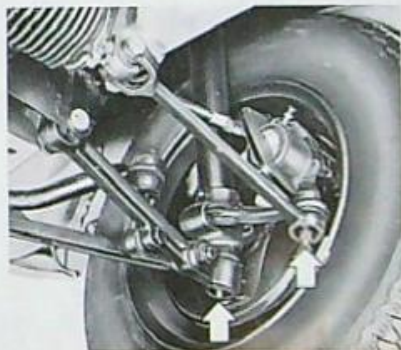
Linker spoorstangkogel

Tandheugel van stuurinrichting.

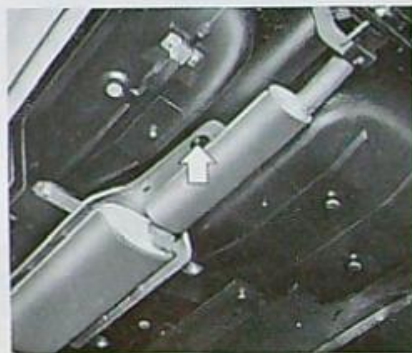


Rechter fusée.

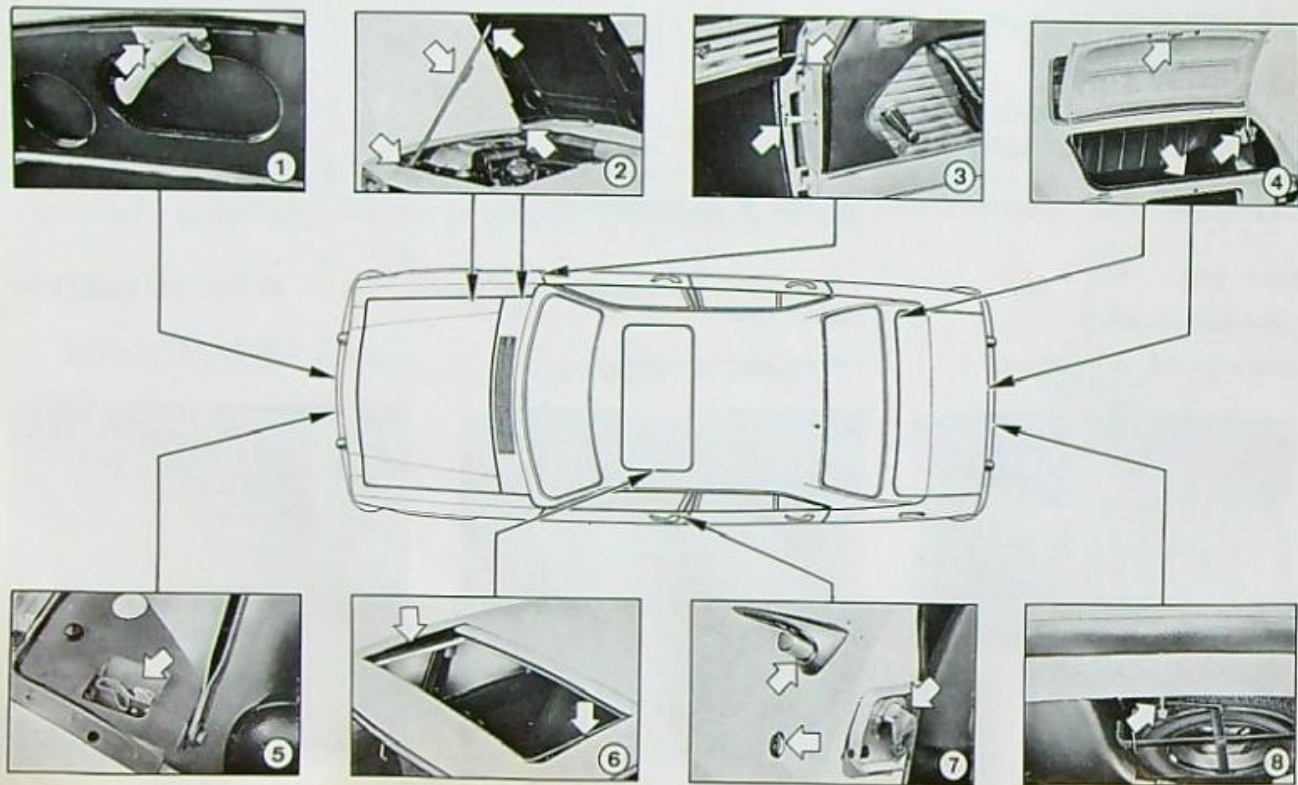
Rechter spoorstangkogel.



Middelste lager van de cardanas.



**onderhoud**



**Elke 5 000 km****SMEERPUNTEN  
CARROSSERIE****Smeer met ESSO Handy oil**

- 1 - Veiligheidspal van motorkap
- 2 - Scharnieren van motorkap en van zijn steun
- 3 - Portierscharnieren en portierophouders
- 4 - Koffersluiting en kofferscharnieren
- 5 - Motorkapsluiting
- 6 - Glijders van het schuifdak
- 8 - Grendelmechanisme van het reservewielrek

**Smeer met glycerine**

- 7 - Portiersloten

**Elke 5 000 km  
of elke maand****ACCU**

Controleer of de platen ongeveer 1 cm ondergedompeld zijn.

Uitsluitend bijvullen met gedistilleerd water. Dit is van groot belang voor de levensduur van de accu.

Bij intensief stadsverkeer of in de winter vormt het veelvuldige starten van de motor een zware belasting van de accu.

Het verdient aanbeveling, al naar het gebruik, de accu af en toe bij te laden, met een laadstroom van 1/10 van de capaciteit, waarbij de + en — aansluitingen los genomen dienen te worden.

**BANDEN**

Controleer de bandenspanning en vergeet daarbij het reservewiel niet. Zie voor de juiste bandenspanning pag. 6.

De spanning van de banden moet gemeten worden, wanneer de banden koud zijn.

Een te lage spanning heeft een nadelige invloed op de levensduur van de banden, verhoogt de weerstand op de weg en veroorzaakt daardoor een hoger benzineverbruik.

**RADIATEUR**

Controleer het niveau van het koelwater en vul zo nodig bij tot plm. 5 cm onder de vulopening. Nimmer koud water bijvullen bij warme motor.

Het verdient aanbeveling eens per jaar na de winter het koelsysteem schoon te spoelen.

## onderhoud

Elke 10 000 km

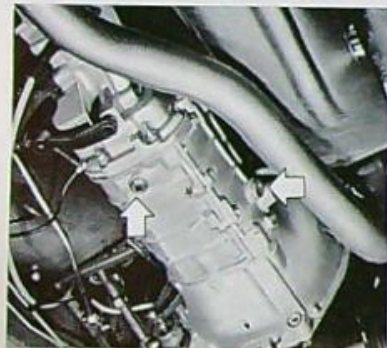
### VERSNELLINGSBAK

*Olie verversen*

Inhoud: 1,150 l. of dm<sup>3</sup>

ESSO EXTRA MOTOR OIL

20 W/30/40



### BOUGIES

Reinig de bougies en controleer de elektrodenafstand: 0,6 mm.

### ONTSTEKING

Controleer de contactpuntafstand en het ontstekingstijdstip (pag. 47).

### AUTOMATISCH IN- EN UIT-SCHAKELENDE VENTILATOR

Controleer de afstelling van de luchtspleet (zie pag. 48).

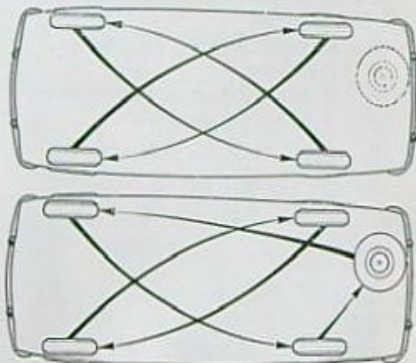
**Zeer belangrijk**

*De Michelin XAS banden zijn aan de buitenkant voorzien van de aanduiding « côté extérieur ». De banden moeten altijd met deze aanduiding aan de buitenkant gemonteerd worden.*

### BANDEN

*Verwisselen*

Teneinde een zo groot mogelijke levensduur te verkrijgen, dient men de banden te verwisselen volgens één der onderstaande schema's, waarbij niet vergeten dient te worden de banden weer op de juiste spanning te brengen.



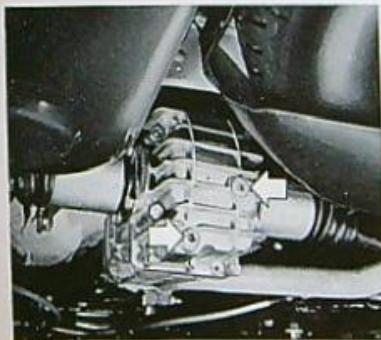
Elke 15 000 km

### ACHTERBRUG

*Olie verversen*

Inhoud : 1,200 l. of dm<sup>3</sup>

ESSO GEAR OIL GP 90



Elke 20 000 km

### BOUGIES

Vernieuw de bougies (pag. 47).

### LUCHTFILTER

Vernieuw het filterelement.  
(Onderdeel Nr. 1145.25).

### HYDRAULISCHE CIRCUITS

Aftappen, opnieuw vullen en ontlichten van de hydraulische rem- en koppeling circuits.

*Uitsluitend gebruiken :*

Lockheed vloeistof 55

Indien de wagen slechts weinig gebruikt wordt, is het raadzaam dit eenmaal per jaar te doen.

### NAAFDOPPEN VAN DE VOORWIELEN

In de naafdop mag niet meer dan 15 gr. vet (grootte van een noot) aanwezig zijn.

ESSO MULTIPURPOSE GREASE H.

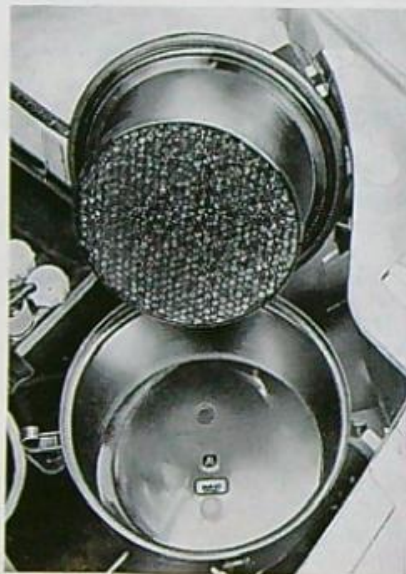


### **OLIEBADLUCHTFILTER**

Dit filter, dat in bepaalde landen als extra geleverd wordt, vraagt een speciaal onderhoud.

Elke 5 000 km

- Demonteer het filterelement en maak het schoon met dieselbrandstof. Na uitschudden, dit element weer monteren.
- Reinig het huis, na de onderste plaat losgeschroefd te hebben. Na montage van de onderste plaat, dient zoveel motorolie bijgevoeld te worden, dat het minimum-merkteken bedekt wordt, zonder dat echter het maximum merkteken overschreden wordt.





*Aangeraden wordt de hierna omschreven werkzaamheden alleen door een officiële Peugeot agent te laten uitvoeren.*

*Wacht daarbij niet tot het laatste moment voor het maken van een afspraak.*

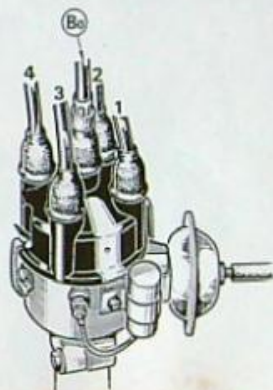
*Bij het naderen der vacaties zijn de werkplaatsen altijd erg druk. Maak daarom tijdig van te voren een afspraak.*

## ONTSTEKING

Ontstekingsvolgorde : 1 - 3 - 4 - 2.

Voorontsteking : 10° op het vliegwiel.  
0,80 mm zuigerweg.

De juiste afstand tussen de geopende contactpunten is : 0,4 mm



## BOUGIES

De voorgeschreven bougies zijn :

MARCHAL : 35 HS	} P.D.5961.15
AC : 44 XL	

De juiste afstand tussen de elektroden is : 0,6 mm.

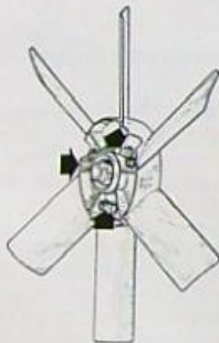
De montage van bougies, die niet geschikt zijn voor het type motor, kunnen leiden tot een algehele vernieling van de motor

## afstellingen

### AUTOMATISCH IN-EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

De normale speling tussen de ventilator en de poelie moet zijn : 0,30 à 0,40 mm.

Indien nodig kan de luchtspleet afgesteld worden door middel van de drie stelschroeven.



### VENTILATORRIEM

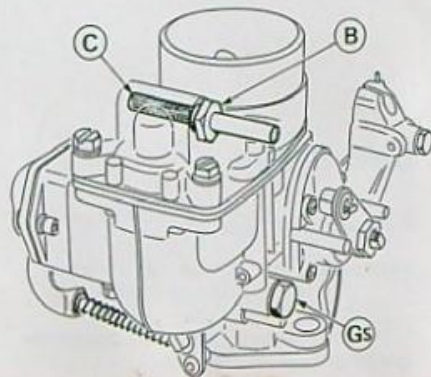
De spanning van de ventilatorriem dient alleen afgesteld te worden, wanneer de riem bij koude motor slipt.

De afstelling dient te geschieden door de spanrol zodanig te verplaatsen, dat de riem onder spanning 2 à 3 % verlengd is.



### CARBURATEUR

De 504 is uitgerust met een valstroom carburateur van het merk SOLEX 34 PBICA 5, voorzien van een anti-bevriezingsstelsysteem.



### Afstellen voor stationair draaien (bij warme motor)

Alvorens tot deze afstelling over te gaan, moet men zich overtuigen dat de bougies in goede staat zijn, dat de elektrodenafstand juist is en de contactpunten van de verdeler goed zijn afgesteld.

Breng met aanslagschroef Z het toerental op  $\pm 670$  per min.

- Zoek het maximum toerental dat bereikbaar is door middel van de mengselschroef W.
- Draai de aanslagschroef Z zéér langzaam terug tot de motor ongeveer 670 t/min. maakt.
- Herhaal deze handeling, totdat het toerental precies 670 t/min bedraagt.
- Draai de schroef W zover aan, dat de motor onregelmatig gaat lopen en draai deze schroef vervolgens zo weinig mogelijk terug om een toerental van 650 t/min., te bereiken.

Als het afstellen voor stationair draaien moeilijk of onmogelijk blijkt, dient men zich ervan te overtuigen dat geen lucht toetreedt langs de pakking van de carburateurflens, klepdeksel, enz.

De afstelling is zodanig, dat zij bij normaal gebruik in elk jaargetijde voldoet. De oorspronkelijke afstelling dient dan ook niet te worden gewijzigd.

#### STARTEN VAN EEN KOUDE MOTOR

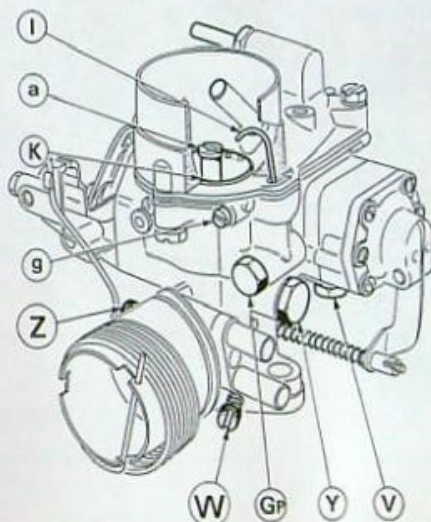
Gs benzinesproeier van choke

#### STATIONAIR DRAAIEN

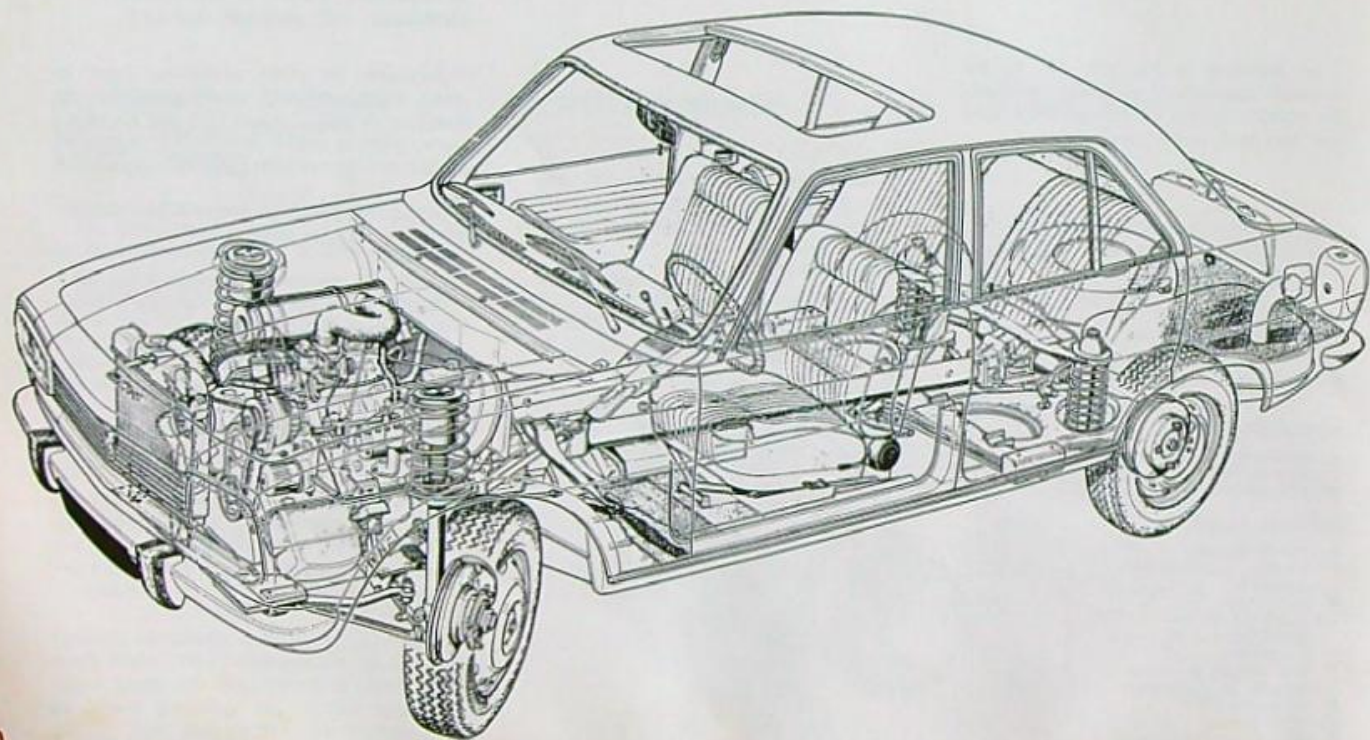
g stationaire sproeier  
z aanslagschroef  
W mengselregelschroef

#### NORMAAL DRAAIEN

a remluchtdoorlaat  
I injecteur van acceleratiepomp  
K venturiebus  
Gp acceleratie-sproeier (regelt toevoer bij accelereren)  
Y stop waarin de hoofdsproeier is gemonteerd  
B benzinetoevoer  
C benzinefilter  
V filter van acceleratiepomp



**algemene gegevens**

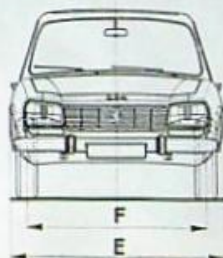
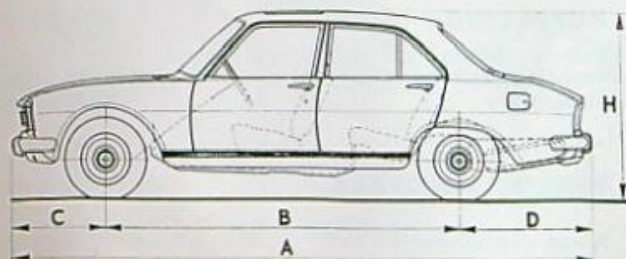


**ALGEMEEN**

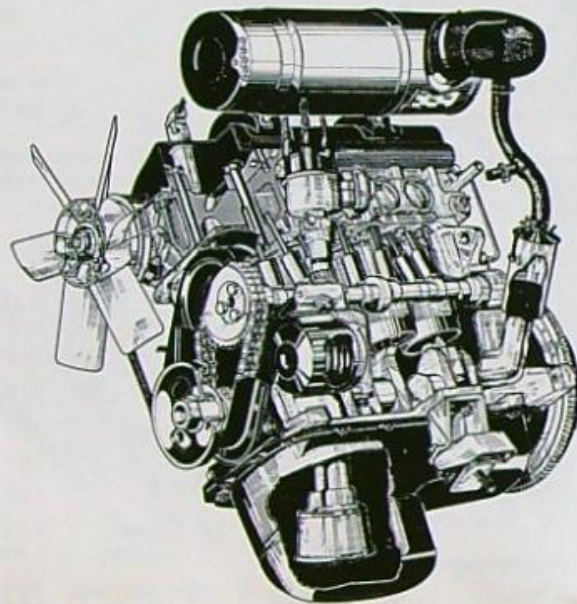
Aantal zitplaatsen	5/6
Leeggewicht van de wagen (ong)	1145 kg
Maximum toelaatbaar gewicht	1680 kg

Gewicht aanhanger	1100 kg *
Max. snelheid met aanhanger	80 km/h *

\* Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende regels.



A -	4,49 m
B -	2,74 m
C -	0,72 m
D -	1,03 m
E -	1,69 m
F - voor	1,42 m
achter	1,36 m
H - onbelast	1,46 m
belast	1,41 m

**algemene gegevens****MOTOR**

Fiscaal vermogen Frankrijk	10 CV
Plaatsing	45° gekanteld
Aantal cilinders	4
Boring	84 mm
Slag	81 mm
Cilinderinhoud	1796 cc
Compressie-verhouding	8,35/1
Cilinderblok	van gietijzer
Cilindervoeringen	nat en uitneembaar
Cilinderkop	van aluminium
Kleppen	kopkleppen bediend door tuimelaars
Nokkenas	in zijkant van cilinderblok
Carburateur	Solex 34 PBICA 5
Smering	onder druk
Koeling	waterkoeling
Ventilator	in- en uitschakelend

**KOPPELING**

Koppelingsplaat	droge plaat
Bediening	hydraulisch

**VERSNELLINGSBAK**

Aantal versnellingen vooruit	4, volledig gesynchroniseerd
Bediening	onder het stuur

**VOORTREIN**

Gegevens (rijklaargewicht)	
toespoor	4,5 mm
wielvlucht	0°38'
fuseelangshelling	2°40'

**ACHTERTREIN**

Hypoid achterbrug	afgeveerd
-------------------	-----------

**STUURINRICHTING**

Draaiïraal : tussen trottoirs	5,20 m
tussen muren	5,45 m

**REMMEN**

Type	4 schijfremmen
Bediening :	voetrem hydraulisch met remkrachtverdelers
	Handrem met kabels op de achterwielen

**VERING**

Type	4 alle wielen onafhankelijk geveerd
Veren	schroefveren
Schokbrekers	telescopisch

**BANDEN**

Maten	175 x 14" (175 x 355)
-------	-----------------------

**ELEKTRISCHE INSTALLATIE**

Accu	12 V - 55 Ah
------	--------------

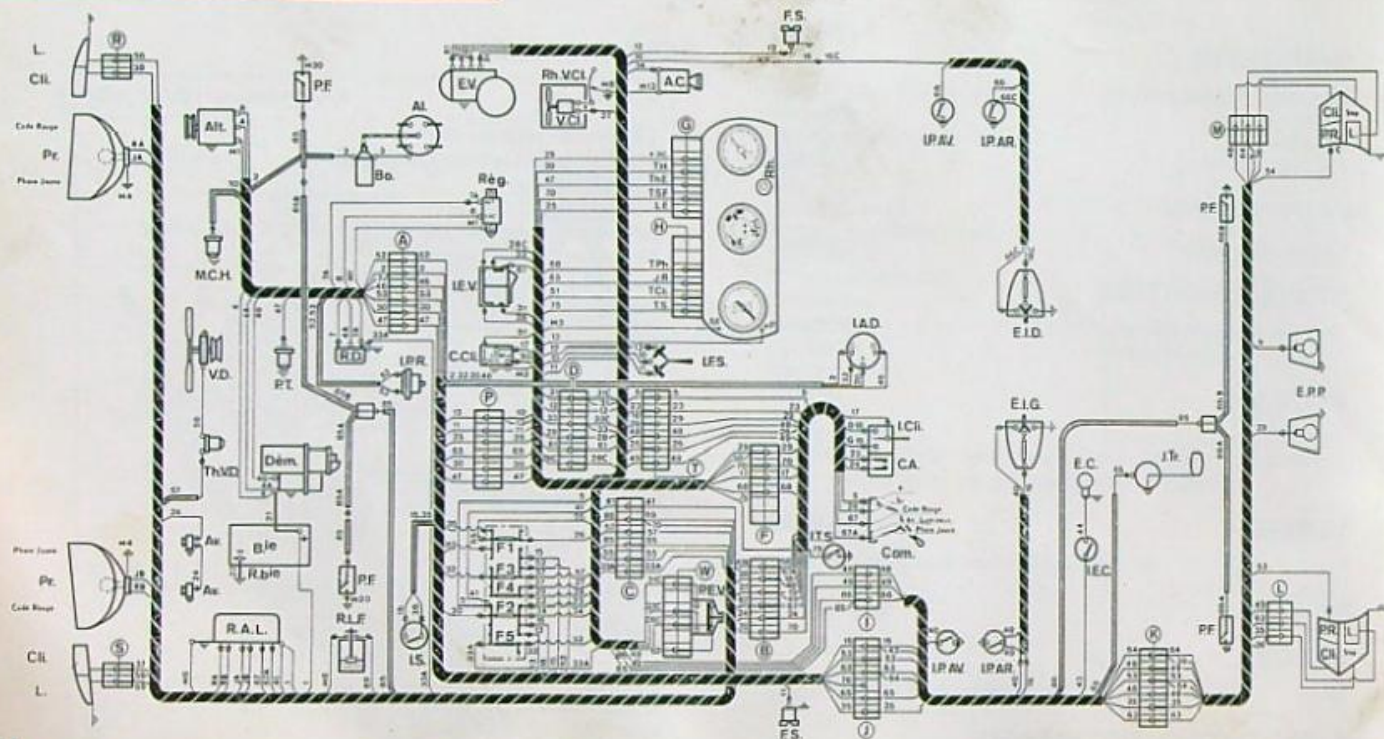
**GLOEILAMPEN**

Koplampen	Asymmetrisch 12V 45/40W
Clignoteurs voor en achter Stoplichten Achteruitrijlampen	P. 25 - 1 - 12 V 21 W
Voor- en achterverlichting Kofferverlichting Kentekenplaatverlichting	BA. 15 S - 12 V 5 W
Instrumentenbordverlichting Remcontrolelampje Oliedrukcontrolelampje	T 8. 12 V - 4 W
Controlelampje van de clignoteurs Controlelampje van de choke Controlelampje van groot licht	T8. 12 V - 2 W
Binnenverlichting	Buislampje 10 x 42 12 V - 7 W
Parkeerlichtjes	Fitting E 10 - verzonken 14 V - 0,25 A

**INHOUDEN**

Motor carter	4 l
Versnellingsbak	1,150 l
Achterbrug	1,200 l
Benzinetank	56 l
Koelsysteem	7,8 l

# algemene gegevens





## ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE 504 MET CARBURATEUR

A tot T	Verbindingsstekkers	I.A.D.	Ontstekingschakelaar - Stuurslot - Startschakelaar	Pr.	Koplamp
A.C.	Sigarettenaansteker	I.Cli.	Clignoteurschakelaar	P.T.	Aansluiting van de temperatuurmeter
Al.	Stroomverdeler met condensator	I.E.C.	Schakelaar van de bagageruimteverlichting	R.A.L.	Relais van het lichtsignaal
Alt.	Wisselstroomdynamo	I.E.V.	Ruitenwisserschakelaar met 2 snelheden	R.Bie.	Batterijschakelaar
Av.	Claxon	I.F.S.	Parkeerlichtschakelaar	R.L.F.	Remvloeistofreservoir
Bie	Batterij	I.P.AV.	Schakelaar op voordeur	Rég.	Spanningsregelaar
Bo.	Bobine	I.P.AR.	Schakelaar op achterdeur	Rh.	Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
C.A.	Claxonschakelaar	I.P.R.	Achteruitrijlampschakelaar	Rh.V.C.	Regelbare weerstand van de verwarmingsventilator
C.Cli.	Clignoteurcentrale	I.S.	Stoplichtschakelaar	T.Cli.	Controlelampje van de clignoteurs
Com.	Verlichtingsschakelaar	I.T.S.	Schakelaar van chokecontrolelampje	T.H.	Oliedrukcontrolelampje
Dém.	Startmotor met relais	J.R.	Benzinometer	T.Ph.	Grootlichtcontrolelampje
E.C.	Bagageruimteverlichting	J.Tr.	Benzinometerelement	T.S.	Chokecontrolelampje
E.I.D.	Rechterbinnenverlichting	L.E.	Instrumentenbordverlichting	T.S.F.	Remcontrolelampje
E.I.G.	Linkerbinnenverlichting	M.	Massa	Th.E.	Temperatuurmeter
E.P.P.	Kentekenplaatverlichting	M.C.H.	Mano-contact van de oliedruk	Th.V.D.	Thermo-contact van de denkende ventilator
E.V.	Ruitenwisser met 2 snelheden	P.E.V.	Vloerknop van ruitensproeier	V.Ci.	Verwarmingsventilator
F.1	Zekering 5 A	P.F.	Remblokje	V.D.	Denkende ventilator
F.2	Zekering 10 A	P.R.	Achteruitrijlamp	+ A.C.	Spanning na aanzetten van contact
F.3	Zekering 10 A			+ P.	Constance spanning.
F.4	Zekering 10 A				
F.5	Zekering 10 A				
F.S.	Parkeerlicht				

**UITTREKSEL VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN**

*Prijzen en reclame, onder welke vorm ook, evenals tentoongestelde automobielen kunnen niet als bindend worden beschouwd voor de fabrikant. Deze behoudt zich het recht voor alle veranderingen die hij nodig acht op zijn productie toe te passen, zonder de verplichting deze veranderingen eveneens toe te passen op reeds eerder geleverde of nog in bestelling zijnde automobielen.*



504 Néerlandais 1°

N° 1224  
11-68 - 5  
MECA 9967